Liste der MA-LVA ZTW Individuelle Fachvertiefung Schwerpunkt DD Dialogdolmetschen

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **MA alt** |  |  |
| UE | 2 | Kreatives Schreiben |
| UE | 4 | Film- und Medienübersetzen: Interlinguale Untertitelung |
| UE | 4 | Film- und Medienübersetzen: Intralinguale Untertitelung |
| VO | 2 | Rechtsterminologie und –übersetzen |
| UE | 2 | Übersetzungs-, Projekt- und Qualitätsmanagement |
| VO | 1 | Berufskunde: Übersetzen und Dolmetschen |
| UE | 2 | Formulieren, Textverständlichkeit, Revision von Texten |
| VO | 1 | Einführung in die Übersetzungswissenschaft |
| VO | 1 | Einführung in die Dolmetschwissenschaft |
| VO | 2 | Institutionelle Kommunikation |
|  |  |  |
| **MA neu** |  |  |
| VO+UE | 4 | Lokalisierung und Technische Dokumentation |
| VO+UE | 4 | Projekt-, Qualitäts- und Prozessmanagement |
| VO | 2 | Methoden, Prozesse und Technologien der Sprachindustrie |
| UE | 4 | Übersetzungstechnologien, Terminologie- und Sprachressourcenmanagement |
| VOUE | 4 | Technologiegestütztes Medienübersetzen |
| VO | 2 | Technologiegestütztes Medienübersetzen, Lokalisierung, Technische Dokumentation |
| VO | 5 | Einführung in die Erzähltheorie und Stilistik |
| UE | 5 | Literarisches und mediales Übersetzen Ia |
| UE | 5 | Literarisches und mediales Übersetzen Ib |
| UE | 5 | Literarisches und mediales Übersetzen IIa |
| UE | 5 | Literarisches und mediales Übersetzen IIb |
| UE | 5 | Literarisches Schreiben und Lektorieren |
| UE | 4 | Übersetzen Geisteswissenschaften sofern nicht bereits für Modul DD 03 und DD 04 verwendet |
| UE | 4 | Übersetzen Technik und Naturwissenschaften sofern nicht bereits für Modul DD 03 und DD 04 verwendet |
| UE | 4 | Rechtsübersetzen sofern nicht bereits für Modul DD 03 und DD 04 verwendet |
| UE | 4 | Wirtschaftsübersetzen sofern nicht bereits für Modul DD 03 und DD 04 verwendet |
| VO | 2 | Konferenzterminologie und Internationale Organisationen |
| UE | 4 | Konferenzdolmetschen I |
| UE | 4 | Konferenzdolmetschen II |